



GUINAND
FLIEGERUHREN
FRANKFURT AM MAIN

Bedienungsanleitung / instruction manual
Guinand Wanduhr Typ WU-XXXX-F, Typ WU-XXXX-Q /
Guinand wall clock type WU-XXXX-F, type WU-XXXX-Q

LIEFERUMFANG:

Wanduhr, Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEIS:

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen und Schäden folgende Hinweise: Halten Sie den Artikel außer Reichweite von Kleinkindern. Die Wanduhr enthält kleine, verschluckbare Teile. Lassen Sie Verpackungsmaterial und Schutzfolien nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden. Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Platzieren Sie die Wanduhr nur in Innenräumen und halten Sie sie fern von Schmutz, Staub und Feuchtigkeit. Die Wanduhr verfügt über ein Mineralfrontglas, daß bei Stoß/Schlag splintern kann. Die hierbei entstehenden Glassplitter können zu Verletzungen führen.

AUSPACKEN:

Packen Sie die Wanduhr vorsichtig aus der Transportverpackung aus. Legen Sie die nicht auf die Zifferblattseite ab, da daß gewölbte Frontglas sonst beschädigt werden kann.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Zur Montage an senkrechten Wänden in Wohnräumen oder wohnraumähnlichem Umgebungsbedingungen. Der Betrieb im Freien, in Naßräumen, in industrieller Umgebung sowie bei starker Sonneneinstrahlung ist nicht bestimmungsgemäß.

MONTAGE:

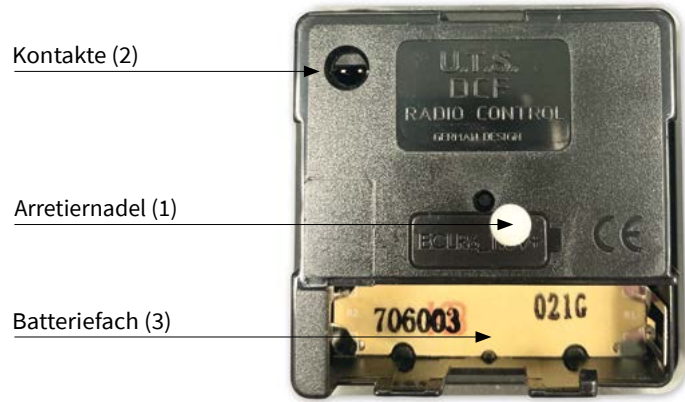
Wandbefestigung ausschließlich über die Befestigungsöffnung auf der Rückseite der Wanduhr. Die Befestigungsart ist abhängig vom Wandmaterial. Bitte Schrauben und Dübel entsprechend der Wandbeschaffenheit verwenden.

FUNKTION (nur bei Ausführung mit Funkuhrwerk):

Das Funkuhrwerk dieser Wanduhr ist für DCF Empfang vorgesehen. Es verfügt über folgende Funktionen: automatischen Setup, Empfang und Justage bei Neustart, eine ständige Überprüfung der internen Zeit (im 2 Stundenraster) während des normalen Gangs, und eine tägliche Kontrolle des Zeigerstandes mit entsprechender Korrekturfunktion. Das Funkuhrwerk hat 2 Motoren und benutzt Zeiger zur analogen Anzeige der empfangenen Funkuhrzeit. Empfangen wird der deutsche Zeitzeichensender DCF 77 auf 77,500 kHz. Das Funkuhrwerk findet automatisch seine Ausgangsposition und stellt sich nach erfolgtem Empfang auf die korrekte Uhrzeit. Das Funkuhrwerk stellt sich automatisch von Sommer- auf Winterzeit und zurück. Täglich zwischen 15:00 und 16:00 Uhr prüft das Funkuhrwerk seine Zeigerposition. Wenn die Zeigerstellung nicht mit der internen Zeit übereinstimmt, läuft das Funkuhrwerk zunächst auf eine der Initialposition 4:00, 8:00 oder 12:00 Uhr und justiert sich danach wieder auf die korrekte Zeit.

INBETRIEBNAHME:

Bei Ausführung mit Funkuhrwerk: Das Funkuhrwerk ist bei Auslieferung auf die 12:00 Uhr Position eingestellt und mit einer Arretiernadel (1), die von der Rückseite eingesteckt ist, gesichert. Ziehen Sie die Arretiernadel (1) auf der Rückseite des Funkuhrwerkes heraus. Dieser Vorgang ist nur bei der Erstinbetriebnahme notwendig!



Legen Sie eine Alkaline Batterie des Typs LR6, 1,5 V (AA) polungsrichtig in das Batteriefach (3) hinein. Beachten Sie hierzu das Batteriesymbol auf dem Gehäuse. Verwenden Sie am besten nur Alkaline Batterien und keine wiederaufladbaren Batterien. ■ Das Funkuhrwerk startet automatisch mit der Initialisierung. Die Zeiger laufen auf 4:00 Uhr und bleiben stehen. Während des Empfangsvorganges stellen Sie die Uhr nicht an verschiedenen Orten auf, sondern warten Sie, bis der Empfang beendet ist. ■ Nach Erreichen dieser Position, stoppen beide Motoren und der Empfang ist eingeschaltet. ■ Die Zeiger bleiben solange still, bis ein erfolgreicher Empfang erfolgt. ■ Die Zeiger beginnen schnell zur korrekten Anzeigeposition zu laufen. Von diesem Augenblick läuft das Funkuhrwerk normal. ■ Bei einem ungestörten Empfang stellt sich die aktuelle Funkuhrzeit nach ca. 4 Minuten ein.

(2) Die beiden Kontakte dienen zur Montage der Zeiger durch einen Uhrmacher. Sollten sie versehentlich die beiden Kontakte mit einem metallischen Gegenstand berühren, dann

laufen die Uhrzeiger zur 12-Uhr Position und bleiben dort stehen. Um die Uhr wieder in Gang zu setzen, entnehmen sie die Batterie für mindestens 2 Minuten und legen sie danach wie unter Inbetriebnahme beschrieben wieder ein.

Nur bei Ausführung mit Quartzwerk: Sie starten das Uhrwerk mit dem Einlegen der Batterie. Die Uhrzeit stellen Sie durch vor- oder zurückdrehen am Zeigerstellknopfes auf der Werkrückseite.

FEHLERBEHEBUNG:

Bei Ausführung mit Funkuhrwerk: Sollten sich die Zeiger nicht bewegen oder evtl. immerwährend drehen ohne zu stoppen, überprüfen Sie folgende Punkte auf mögliche Störquellen. Kontrollieren Sie, ob die Batterie richtig eingelegt wurde und ob die Batterie über volle Kapazität verfügt. Während des Empfangsvorganges platzieren Sie die Uhr nicht an verschiedenen Stellen, sondern warten Sie bis der Empfangsvorgang beendet ist. Sollte auch nach ca. 10 Minuten kein Empfang möglich sein, platzieren Sie die Uhr an einer anderen Stelle. Entfernen Sie die Batterie und warten Sie ca. 1 Minute, bevor Sie die Batterie einlegen und eine erneute Initialisierung vornehmen. Drehen Sie die Wanduhr um 45° bis 90° oder stellenplatzieren Sie die Wanduhr in Fensternähe. Bedenken Sie, dass evtl. nicht funkentstörte Haushaltsgeräte den Empfang beeinträchtigen können. Platzieren Sie die Wanduhr mehr als 2 m entfernt von Geräten wie Fernseher, Monitore, Telefonanlagen, Maschinen mit HF Streufelder usw. auf. Evtl. können im größeren Umkreis zum Sender-Standort, 1.500 km und mehr, aufgrund der speziellen Ausbreitung von Langwellen topographische und meteorologische Verhältnisse den Empfang beeinträchtigen.

Bei Ausführung mit Quartzuhrwerk: Bei Zeitabweichung bitte die Batterie wechseln.

REINIGUNG UND LAGERUNG:

Benutzen Sie die Wanduhr nur in Innenräumen und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit. Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel, um die Oberfläche nicht zu beschädigen. Lagern Sie die Wanduhr in der Transportverpackung.

TECHNISCHE DATEN DES UHRWERKS:

Empfangsfrequenz 77,500 kHz (nur Funkuhrwerk)

Quartzfrequenz 32,768 KHz (nur Quartzuhrwerk)

Batterie 1 x LR6 (AA)

Betriebsspannung 1,25 – 1,7 V

Betriebstemperatur -5°C - +50°C

Lagertemperatur (ohne Funktion) -20°C - +70°C

Empfangsdauer (Erstempfang) 3 Min. - ∞ (nur Funkuhrwerk)

Empfangsdauer (automatischer Empfang) 3 - 10 Min. (nur Funkuhrwerk)

Einstellzeit nach erfolgreichem Empfang Max. 3 Min. 10 Sek. (nur Funkuhrwerk)

Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung Max. 2 Min. 55 Sek. (nur Funkuhrwerk)

Ganggeräusch (Normallauf) 32 dB(A)

Antenne Interner Ferritstab (nur Funkuhrwerk)

Automatischer Empfang 12 x pro Tag (nur Funkuhrwerk)

Empfindlichkeit (77.5 kHz) < 100 µV/m (nur Funkuhrwerk)

Max. Gangabweichung ± 1 Sek./Tag

MASSE DER UHR:

Durchmesser: ca. 32 cm

Bauhöhe: ca. 5 cm

Gewicht (ohne Batterie): 0,86 kg

ENTSORGUNG VON ELEKTRIK- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN:

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen. Entnehmen Sie eine evtl. eingelegte Batterie/einen Akku und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN:

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Als Endverbraucher können Sie Altbatterien und Akkus aus unserem Programm auch in unseren Verkaufsräumen unentgeltlich zurückgeben oder an uns zurückschicken. Sie können die alten Akkus und Batterien auch in einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Darauf weist Sie die Grafik einer durchgekreuzten Mülltonne auf den Batterien und Akkus hin.

Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus kann wegen der in den Batterien enthaltenen Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und auf die menschliche Gesundheit

haben. Aus diesem Grunde ist die getrennte Sammlung und Verwertung von Altbatterien für Umwelt und Gesundheit von besonderer Bedeutung.

Batterien und Akkus sind außerdem mit dem chemischen Symbol des jeweiligen Schadstoffes, den sie enthalten, gekennzeichnet. Dabei sind Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, mit den chemischen Zeichen der Metalle (z.B. „Cd“ für Cadmium, „Pb“ für Blei, „Hg“ für Quecksilber) gekennzeichnet.

DATENSCHUTZ:

Sie sind in jedem Fall selbst dafür verantwortlich, dass sich keine personenbezogenen Daten auf den von Ihnen zurückgegebenen Altgeräten befinden. Stellen sie deshalb sicher, dass Sie Ihre personenbezogenen Daten vor Rückgabe von Ihrem Altgerät gelöscht haben.

KONFORMITÄT:

Hiermit erklärt die Guinand GmbH, Hausener Weg 61, 60489 Frankfurt, dass sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter vertrieb@guinand-uhren.de

HERSTELLER:

Guinand GmbH, Hausener Weg 61, 60489 Frankfurt am Main, Deutschland
WEEE-Reg.-Nr. DE 85212247

SCOPE OF DELIVERY:

Wall clock, instruction manual

SECURITY ADVICE:

To avoid malfunctions and damage, please observe the following information:

Keep the item out of the reach of young children. The wall clock contains small parts that can be swallowed. Do not leave packaging material and protective film lying around carelessly. Plastic bags etc. can become dangerous toys for children. Batteries must not be charged, dismantled, thrown into fire or short-circuited. Only place the wall clock indoors and keep it away from dirt, dust and moisture. The wall clock has a mineral front glass that can splinter in the event of impact with the glass splinters leading to injuries.

UNPACKING:

Carefully unpack the wall clock from the transport packaging. Do not place it on the dial side, otherwise the curved front glass can be damaged.

INTENDED USE:

For mounting on vertical walls in living rooms or living room-like ambient conditions. Operation in the open air, in wet rooms, in an industrial environment and in strong sunlight is a not intended purpose.

MOUNTING:

Wall mounting exclusively via the mounting opening on the back of the wall clock. Different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home.

FUNCTION (for the version with radio clockwork):

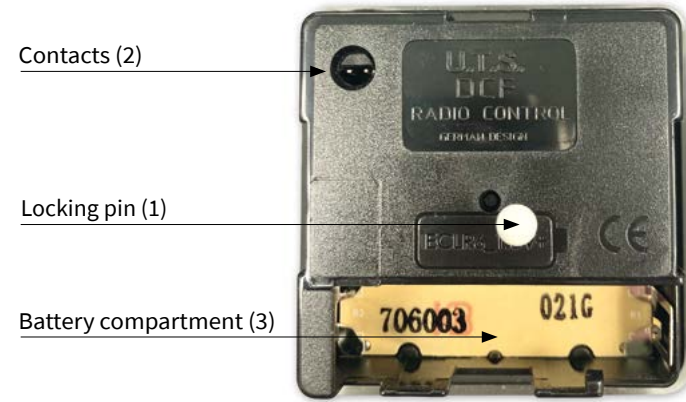
The radio clockwork of this wall clock is intended for DCF reception. It has the following functions: automatic setup, reception and adjustment when doing a restart, a constant check of the internal time (in a 2-hour interval) during normal operation, and a daily check of the pointer position with a corresponding correction function. The radio clockwork has 2 motors and uses hands for the analogue display of the radio clock time received. The German time signal transmitter DCF 77 is received at 77.500 kHz. The radio-controlled clockwork automatically finds its starting position and sets itself to the correct time after receiving it. The radio-controlled clockwork automatically switches from summer to winter time and back. The radio-controlled clockwork checks its pointer position every day between 3:00 p.m. and 4:00 p.m. If the pointer position does not match the internal time, the radio-controlled clockwork first runs to one of the initial positions 4:00, 8:00 or 12:00 and then adjusts itself to the correct time.

INSTALLATION:

For the version with radio clockwork: The radio-controlled clockwork is set to the 12:00 position on delivery and secured with a locking pin (1) that is inserted from the back. Pull out the locking pin (1) on the back of the radio clockwork.

This process is only necessary for the initial start-up!

Insert an alkaline battery of type LR6, 1.5 V (AA) into the battery compartment (3) with the



Contacts (2)

Locking pin (1)

Battery compartment (3)

correct polarity. Please note the battery symbol on the housing. It is best to use only alkaline batteries and not rechargeable batteries. ■ The radio clockwork starts automatically with the initialization. The hands move to 4:00 am and stop. During the reception process, do not set the clock in different places, but wait until reception has finished. ■ When this position is reached, both motors stop and reception is switched on. ■ The pointers remain still until a successful reception takes place. ■ The hands begin to move quickly to the correct display position. From this moment the radio clockwork runs normally. ■ With an undisturbed reception the current radio time is set after approx. 4 minutes.

(2) The two contacts are used by a watchmaker to assemble the hands. If you accidentally touch the two contacts with a metallic object, the clock hands move to the 12 o'clock position and stop there. To restart the clock, remove the battery for at least 2 minutes and then reinsert it as described under Installation.

For the version with quartz clockwork: The movement starts to operate when the battery is inserted. The time is set by turning the setting knob on the rear of the movement clockwise or anticlockwise.

TROUBLESHOOTING:

For the version with radio clockwork: If the hands do not move or if they turn continuously without stopping, check the following points for possible sources of interference. Check whether the battery has been inserted correctly and whether the battery has full capacity. During the reception process, do not set the clock in different places, but wait until the reception process is finished. If reception is still not possible after approx. 10 minutes, move the watch to a different location. Remove the battery and wait approx. 1 minute before inserting the battery and reinitializing it. Rotate the wall clock by 45 ° to 90 ° or place the wall clock near the window. Note that household appliances that are not interference-free can impair reception. Place the wall clock more than 2 m away from devices such as televisions, monitors, telephone systems, machines with HF stray fields, etc. It is possible that in the greater area of the transmitter location, 1,500 km and more, topographical and meteorological conditions can impair reception due to the special propagation of long waves.

For the version with quartz clockwork: Replace the battery when the clock begins to lose time.

CLEANING AND STORAGE:

Only use the wall clock indoors and protect it from moisture. Only clean the housing with a slightly moistened cloth. Do not use chemicals or abrasives to avoid damaging the surface. Store the wall clock in the transport packaging.

DIMENSIONS OF THE CLOCK:

Diameter: approx. 32 cm

Construction height: approx. 5 cm

Weight (without battery): 0,86 kg

TECHNICAL DATA OF THE MOVEMENT:

Reception frequency 77.500 kHz (radio clockwork only)

Quartz frequency 32,768 KHz (quartz clockwork only)

Battery 1 x LR6 (AA)

Operating voltage 1.25 - 1.7 V.

Operating temperature - 5 ° C - + 50 ° C

Storage temperature (without function) -20 ° C - + 70 ° C

Reception time (initial reception) 3 min. - ∞ (radio clockwork only)

Reception time (automatic reception) 3 - 10 min. (radio clockwork only)

Setting time after successful reception Max. 3 min. 10 sec. (radio clockwork only)

Automatic summer / winter time changeover Max. 2 min. 55 sec. (radio clockwork only)

Gear noise (normal running) 32 dB (A)

Antenna Internal ferrite rod (radio clockwork only)

Automatic reception 12 times a day (radio clockwork only)

Sensitivity (77.5 kHz) <100 μV / m (radio clockwork only)

Max. deviation ± 1 sec./day

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT:

In the interests of our environment and in order to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is requested to bring used and defective equipment to public collection points for electronic waste. The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must be taken to a collection point for electronic scrap so that it can be recycled for the best possible reuse of raw materials. Remove any inserted battery / rechargeable battery and dispose of it separately from the product.

DISPOSAL OF USED BATTERIES:

You are legally obliged to return old batteries and accumulators after use. As an end user, you can return used batteries and accumulators from our range free of charge in our sales rooms or send them back to us. You can also return the old accumulators and batteries to a communal collection point or to a local retailer. Please note that you may not dispose of batteries and rechargeable batteries with household waste. This is indicated by the graphic of a crossed-out garbage can on the batteries and accumulators.

The improper disposal of batteries and accumulators can have harmful effects on the environment and human health due to the substances contained in the batteries. For this reason, the separate collection and recycling of old batteries is of particular importance for the environment and health.

Batteries and rechargeable batteries are also marked with the chemical symbol of the respective pollutant they contain. Batteries that contain more than 0.0005 percent by mass of mercury, more than 0.002 percent by mass of cadmium or more than 0.004 percent

by mass of lead have the chemical symbols of the metals (eg “Cd” for cadmium, “Pb” for lead, “Hg” for Mercury).

DATA PROTECTION:

In any case, you are responsible for ensuring that there is no personal data on the old devices you return. Therefore, make sure that you have deleted your personal data from your old device before you return it.

CONFORMITY:

Guinand GmbH, Hausener Weg 61, 60489 Frankfurt, hereby declares that the item complies with the basic requirements and regulations of Directive 1999/5 / EC. A copy of the signed and dated declaration of conformity is available on request from vertrieb@guinand-uhren.de

MANUFACTURER:

Guinand GmbH, Hausener Weg 61, 60489 Frankfurt am Main, Deutschland
WEEE-Reg.-Nr. DE 85212247

Guinand Uhren Frankfurt am Main

Vertrieb/Sales

vertrieb@guinand-uhren.de

sales@guinand-uhren.de

Kundendienst/Service

vertrieb@guinand-uhren.de

sales@guinand-uhren.de

Guinand GmbH

Hausener Weg 61

60489 Frankfurt am Main

Deutschland

www.guinand-uhren.de